Porównanie tłumaczeń Przysłów 14:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Prosty\* wierzy każdemu słowu, lecz roztropny rozważa swoje kroki.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Prosty, ּפֶתִי (peti), może w tym przypadku ozn. naiwnego. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) lecz roztropny rozważa swoje kroki : wg G: dochodzi do opamiętania, ἔρχεται εἰς μετάνοιαν. [↑](#footnote-ref-3)